

Nyíri Attila
ᠠᠮᠠᠮᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨ

Szonettek

ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

XXIII Művelődési és Közművelődési Bizottság
Közművelődési Osztály

*A boldogság az élet legalapvetőbb,
végső valósága*

Én vagyok a boldogság

Benned van ?

Előre jár az igény,
Mögöttük a lehetőség,
'Melyért minden nő, férfi ég,
.1998 é. 1998. é. 1998. é.

Az igények elől járnak,
Mögöttük a lehetőség,
'Melyért minden nő, férfi ég,
Aki most él, csak a mának.

Én vagyok a boldogság
.1998 é. 1998. é. 1998. é.
'Mikor beteljesül a vágy,
Fáradt testnek ilyen az ágy,
.1998. é. 1998. é. 1998. é.

Szerinted mi a boldogság?
'Mikor beteljesül a vágy.
Fáradt testnek ilyen az ágy,
És betegnek az orvosság.

.1998. é. 1998. é. 1998. é.
'Mert leszűkült a valóság,
.1998. é. 1998. é. 1998. é.

Vágy, ha erős, kaput zárhat.
Az életnek így célja lett,
Mert leszűkült a valóság.

.1998. é. 1998. é. 1998. é.
'Kit szeretve várnak.
.1998. é. 1998. é. 1998. é.
.1998. é. 1998. é. 1998. é.

Boldog, 'kit szeretve várnak.
Igénytelen. Elégedett,
És benne van az oldottság.

1998. é. 1998. é. 1998. é. 1998. é. 1998. é.

Suhl, 1997. november 19.

ገጽ ላይ ገጽ ተገቢ ለሆነው ገጽ ላይ
ገጽ ላይ ገጽ ላይ ገጽ ላይ

*A biológiai lét az élet
lázadása a halál ellen*

የ ገጽ ቁጥር ገጽ ላይ

Élettelen vagy élő ?

ገጽ ላይ ገጽ ላይ ገጽ ላይ
ገጽ ላይ ገጽ ላይ ገጽ ላይ
ገጽ ላይ ገጽ ላይ ገጽ ላይ
ገጽ ላይ ገጽ ላይ ገጽ ላይ

Az anyagvilágok változó,
Ott a fizika uralkodik;
A kezdettől így mostanáig
Gazdaságosak a hatások.

ገጽ ላይ ገጽ ላይ ገጽ ላይ
ገጽ ላይ ገጽ ላይ ገጽ ላይ
ገጽ ላይ ገጽ ላይ ገጽ ላይ
ገጽ ላይ ገጽ ላይ ገጽ ላይ

Az anyag tényleg élettelen,
Vagy követhet közös elveket?
A feszülő vágy, 'mely elvezet,
Mutatja, hogy nem reménytelen.

ገጽ ላይ ገጽ ላይ ገጽ ላይ
ገጽ ላይ ገጽ ላይ ገጽ ላይ
ገጽ ላይ ገጽ ላይ ገጽ ላይ
ገጽ ላይ ገጽ ላይ ገጽ ላይ

Az élettelenben már más az ok:
Ott meghal az, 'mi mozdulatlan;
De a kozmikust most élvezem.

ገጽ ላይ ገጽ ላይ ገጽ ላይ
ገጽ ላይ ገጽ ላይ ገጽ ላይ
ገጽ ላይ ገጽ ላይ ገጽ ላይ
ገጽ ላይ ገጽ ላይ ገጽ ላይ

Én – az ember – önmagam vagyok,
S élek egy hitetlen korban;
De megújul majd az életem!

ገጽ ላይ ገጽ ላይ ገጽ ላይ .ገጽ ላይ ገጽ ላይ ገጽ ላይ

Égeraracs, 2000. szeptember 15.

ԱՆՆԻՄՈՒՄ

Emberség

ՅՈՒՆ, **ԻՄՈՒՄ** ԻՄՈՒՄ, **ԻՄՈՒՄ** ԻՄՈՒՄ
ԻՄՈՒՄ ՅՈՒՄ ԻՄՈՒՄ ԻՄՈՒՄ ԻՄՈՒՄ
ԻՄՈՒՄ ԻՄՈՒՄ ԻՄՈՒՄ ԻՄՈՒՄ
ԻՄՈՒՄ ԻՄՈՒՄ ԻՄՈՒՄ ԻՄՈՒՄ

A szomszédot, hisz' ismered, **anyám**,
'Ki a múltkor téged nem **értett**,
Emlékszem arra, 'mikor **megkérted**,
Hogy vegyen erőt rajta a **magány**.

ԻՄՈՒՄ ԻՄՈՒՄ ԻՄՈՒՄ ԻՄՈՒՄ ԻՄՈՒՄ
ԻՄՈՒՄ ԻՄՈՒՄ ԻՄՈՒՄ ԻՄՈՒՄ ԻՄՈՒՄ
: **ԻՄՈՒՄ** ԻՄՈՒՄ ԻՄՈՒՄ ԻՄՈՒՄ
ԻՄՈՒՄ ԻՄՈՒՄ ԻՄՈՒՄ ԻՄՈՒՄ

'Mikor elcsúszott az udvar **fagyán**,
Láttad, hogy kelt fel bőszen, mint **sértett**.
Engem az öröm csak akkor **éltet**:
Nevét látva szégyentábla **falán**.

ԻՄՈՒՄ ԻՄՈՒՄ ԻՄՈՒՄ ԻՄՈՒՄ
ԻՄՈՒՄ ԻՄՈՒՄ ԻՄՈՒՄ ԻՄՈՒՄ
ԻՄՈՒՄ ԻՄՈՒՄ ԻՄՈՒՄ ԻՄՈՒՄ

Tudom, hogy neki hiába **szólnál**,
Gondolj arra, ha nem szomszéd **volnál**,
S beállítana hozzá a **halál**.

ԻՄՈՒՄ ԻՄՈՒՄ ԻՄՈՒՄ ԻՄՈՒՄ
ԻՄՈՒՄ ԻՄՈՒՄ ԻՄՈՒՄ ԻՄՈՒՄ
ԻՄՈՒՄ ԻՄՈՒՄ ԻՄՈՒՄ ԻՄՈՒՄ

Hogy a ház rendjét ne **megrontsák**,
Törekvésed lásd meddő **bolondság**,
És aki akar, úgylis **megtalál**.

ԳԼԿՆԻ ԹՅՄԵՂ .IIIIVXXXXVXXXXX* ԻՄՈՒՄ

Kispest, 1995. október 11.

ለተጋለጠ ዓለም ጋር

Fenntartható fejlődés

ተጋለጠ ለተጋለጠ ዓለም ጋር
የተጋለጠ ዓለም ጋር
የተጋለጠ ዓለም ጋር
የተጋለጠ ዓለም ጋር

Milyen bolygón akarunk is élni,
Valójában milyenen élhetünk?
Jövőnkben lesz mivel szembenéznünk,
És lesz, amitől lehet még félni!

ለተጋለጠ ዓለም ጋር
የተጋለጠ ዓለም ጋር
የተጋለጠ ዓለም ጋር
የተጋለጠ ዓለም ጋር

Erdőirtás és talajelhordás,
Fogyatkozó növények világa,
Gerinces fajok kipusztítása,
Kén, ólom, radioaktivitás.

የተጋለጠ ዓለም ጋር
የተጋለጠ ዓለም ጋር
የተጋለጠ ዓለም ጋር
የተጋለጠ ዓለም ጋር

Az ember már egyre inkább érzi,
A folyamatnak mint szabhat gátat:
Ez a hír fejlődésbe-állítás.

የተጋለጠ ዓለም ጋር
የተጋለጠ ዓለም ጋር
የተጋለጠ ዓለም ጋር
የተጋለጠ ዓለም ጋር

Az adott kincseket nem fecsérli,
És környezetkímélően gyártat.
Nemzetközi szinten ez kihívás.

የተጋለጠ ዓለም ጋር .IVXXXXVXXXXX* ጋር

Kispest, 1996. február 8.

Λ∧∧∧∧∧∧∧

Gátavatás

“!**∧∧⊕** ∧ **∧∧∧** ∑+† ∑∧∧∧∩∑† !**∧∑∅∑∧∑†**”
∧∧∧ ∧∑∅∑∧∑∧ ∧ ∩ΧΧ∩∧∧∧∧ ∧∧∑∧ ∑∑∩
∧∧⊕ ∩∩†∩∧∧ ∧∑⊕-∑∧ ∨∑+∑∧ ∧ ∧∩∩∩∑∑
∧∧∧ ∧ ∑† ∩∑∧ ∧∧† ∑∧∧∧∧ ∧∧†∩∅∧∑

„Gyerekek! Gyorsan, ide azt a **fát!**”
Nem kell már többé a kerek **kút**,
'Melynél a vödör le-fel láncon **fut**.
Elkészül végre, itt lesz **ím a gát**.

∧∧∧∧∧ ∩∧∧ ∧∧∑∧ !∑Χ ∧∧∑ ∧∧∧∧∧∧∧∧⊕
“**∧∧∧∧** ∧∑∧∧∧ ∑† ∧∧∧∧∑∑∑∧∧∧∑ ∑∩∑
∧∧∧∧∧∧∧ ∧∧∧ +∧∧∧ ∑∧∧∑ ∑∑∧∧∧∧∧
∧∧∧∧∧∧∧∧∧ ∧ ∩∩∑∧ ∧ ∧∧∩ ∧∧+∧∧∧

„Fejezzük hát be! amíg van **világ**,
Hogy meglephessük így ezzel **aput**. ”
Remélem, este majd csak hazaj**ut**,
Átadva ott, lenn a **szolgálatát**.

∧∧∧∧∧ ∑∩∑∧∧∧∧∧ ∧∧∧∧∧∩-∧∑∧∧∧ ∧∧∧⊕
∧∧∧∧∧∧⊕ ∧∧∩∩∧∧∧∧∧ ∧∑∩∑∑' ∧∑∩∑† ∧ ∧
∧∧+∧∧∧∧∧ ∧ ∧∩∧∧ ∧††∧ ∩∧+∑∩∩∩∧

Fejt éjjel-nappal, mivelhog **vájár**,
S a szenet, 'melyet csákánnyal **feltár**,
Könnyedén viszi, mint a **gépmadár**.

∑∑∧†∩∩†∧ ∧ ∧∧∩∧∧∧∧ ∩∧∧ ∩∩∑∧∧† ∑∧∧∧∧∧
“?**∑ ∧∑∧+∑∧** ∧∧+∩∧∧∧ !∧∧∧∧∧ ∧ +∧∑††⊕”
∩∑∧∑+∩∩∧ ∩∑∧∧∧∧ ∩Χ∨∩∩∧∧ ∧∑Χ∑∧

Végre itthon van, megjött a **kincsem**:
„Figyeld a vizet! Látod, **kedves M.**?”
Csóból csöbörbe csöppen **csöndesen**.

∩∧Χ∧∧∧∧∧ ∑∧∧∧∧∧∧∧ .∧ΧΧΧΧ∧ΧΧΧΧ∧Χ∧∧ ∧∧∧∧∧∧∧

Kispest, 1995. október 12.

„Tiszteld vendégedet,
ha hitetlen is!”
Idézet a Koránból

„Tiszteld vendégedet,
ha hitetlen is!”
Idézet a Koránból

ՀԱՅԿԻ ԼՈՒՍՈՒՄ

Házunk tücske

Չգտնեմք չորացած օրերում հաստիս շահարկիչ
Նայեմք «Լուսնահագին» թմուկի շահարկիչ
Երբեք և՛ լուսնի քնքերից հասնում ենք
Չգտնեմք և՛ շուքից հասնում ենք և՛ չորացած օրերում

A hirtelen hidegre változott napokban
A melegre igyekvő „vadállatok” között,
A szúnyogokkal együtt, egy tücsök is bejött
A házba, s elfoglalta helyét a lakásban.

Նուրբ շահարկիչ և՛ հին Լուսնահագին
Նայեմք Գրիգորի և՛ Մարտի Հոգու Լուսնահագին
Նայեմք Հոգու Գրիգորի և՛ Մարտի Հոգու Լուսնահագին
Կենցաղիս և՛ շահարկիչ Լուսնահագին և՛ չորացած օրերում

Nem mindjárt vettük észre a fekete legényt,
Csak akkor, miután a nappali zaj elült,
És a ciripeléses műsorra sor került.
Így mondott nekünk hálát ő a kényelemért.

Նայեմք շահարկիչ Լուսնահագին և՛ չորացած օրերում
:Նայեմք և՛ շահարկիչ և՛ չորացած օրերում
Երբեք և՛ շահարկիչ և՛ չորացած օրերում

Dickens írása jutott eszembe azonnal,
Ám hitvesem ellenzi, hogy mi legyünk azok:
„Akinék tücsök szól a tűzhelyén” – esténként.

Չգտնեմք շահարկիչ և՛ շահարկիչ և՛ շահարկիչ
Նայեմք և՛ շահարկիչ և՛ շահարկիչ և՛ շահարկիչ
Նայեմք և՛ շահարկիչ և՛ շահարկիչ և՛ շահարկիչ

Bár lakásunk még hideg, úgy érzem azonban,
Függetlenül attól, hogy rövidek a napok,
E pirregés is nyújtja az otthon melegét.

Չգտնեմք հիմնական .VXXXXVXXXXX* և՛ շահարկիչ

Égeraracs, 1995. augusztus 31.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ

Helyzetkép

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ
ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ
ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱ

Az agyrémek és az álmok kohója,
Vágyak mezeje és rémek színtere;
Az akaratok heves szenvedélye,
És az árnyvonalak kígyózó sora.

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ
ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ

Előttünk zárva komoran az ajtó,
A küszöbön még tünődve megállunk;
Elkísér minket a szomorúságunk,
Fekete lepel rajta a takaró.

ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ

Keresztüllátni: hej, de jó is volna!
Mi van mögötte: ragyogás vagy sötét?
Kíváncsiságunk csak öngúny, 'mely maró.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ

Mintha óriások csatája szólna:
Szabad gondolat nyitja a börtönét,
Végtelenbe néz a látni akaró.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ .IVXXXXVXXXXXX* ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ

Égeraracs, 1996. május 14.

𐌰𐌿 – 𐌱𐌹𐌻𐌾𐌴𐌵𐌹𐌸𐌹 𐌱𐌴 𐌱𐌹𐌻𐌹𐌻𐌴𐌵𐌹𐌸𐌹
 “𐌺𐌹𐌻𐌹𐌻𐌹𐌸𐌹𐌸 𐌹𐌶𐌴𐌹𐌸𐌹𐌸 𐌹𐌸 𐌹
 𐌴𐌵𐌾𐌹 𐌹𐌸𐌹𐌹𐌶𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹

„Gyorsaság és pontosság – ez
 a mi századunk betegsége”
 Roszohovatszkij Igor

! 𐌲𐌵𐌹𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸 𐌱𐌾𐌺𐌹𐌸 𐌲𐌹
 (𐌱𐌸𐌸𐌹𐌻𐌴𐌵𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌹𐌻𐌹𐌸𐌹𐌸 𐌹)

Ki kell deríteni !
 (a bölcsészet köréből)

𐌵𐌹𐌹 𐌹𐌹𐌾𐌹𐌹 𐌹𐌸𐌹𐌻𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹 𐌹
 𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌹𐌸 𐌸𐌹 𐌵𐌹𐌸𐌹
 𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹 𐌱𐌾𐌺 𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹 𐌸𐌹𐌸
 𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸 𐌹 𐌵𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸

A létezésnek célja van,
 Amely az élet értelme.
 Nem vagyunk még felkészülve
 Ebben a vonatkozásban.

𐌱𐌹𐌻𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌹𐌸 𐌱 𐌵𐌹𐌹 𐌱𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸
 𐌵𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸 𐌱𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸 𐌹
 𐌵𐌹𐌹 𐌱𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸 𐌹𐌸 𐌸𐌹𐌸
 𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸

Mindig van s lesz ösztönösség
 A fejlődés szakaszában,
 Ám ha gondolkodás van,
 Visszalép, hogy rendeződjék.

:𐌵𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸 𐌹 𐌱𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸
 𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸-𐌱𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸
 𐌱𐌾𐌺 𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌹𐌸

Kétkedés a tudatban:
 Lehetőség-korlát gátak
 Vagy következtetések még.

𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸
 𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸
 𐌱𐌾𐌺 𐌱𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸 𐌱𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸

Megvalósulhat gyorsabban?
 Ezért mindig harcok folynak,
 S a butaság ellen is rég.

𐌵𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸 𐌸𐌹𐌸𐌹 .III.XII , 𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸

Kispest, 2003. december 21.

ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

Közzétett közhelyek közlése

ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ
ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ
:ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ
.ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

Körülöttem áramlik valami,
Ami olyan, mintha fontos volna,
És csak az a csodálatos rajta:
Nem akarnak érteni, hallani.

ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ :ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ
.ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ
ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ
.ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

Ami látható: kicsi s egyszerű,
Az óriás csak a láthatatlan.
Én vagyok az, aki állhatatlan,
A vakok között élő egyszemű.

ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ
.ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ
.ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

Nagy lendülettel kell kimondani
A jól ismert, köztudott dolgokat,
Így válik ténnyé, szóvá a betű.

ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ
.ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ
.ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

A mondatokban semmi új, ami
Személyes érzés, nem is fontosak,
Mert így ömlik szét bennünk a derű.

ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ .IVXXXXVXXXXV* ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

Kispest, 1996. december 16.

“41+M7 3A H3X33 #3 72727 140A9A93 9,
+40000H

„A halálnak jöttét egy ember se tudja”
Csokonai

+37A

Léted

793 130A303A4N H9X 90+3+0 9
.40930+M7 10A00+ 4H3+33 34
:4A9A+M A33333N 4 3M4H3N
.+4#4 7733373H33 3H0+ 030+

A fizika, bár különösnek hat,
Az egyszerű dolgok tudománya.
Körülvesz a közepes világa:
Ilyen szintre méretezett agyad.

7737333 4793H007A 13A 34
.09A797937A00A 43333 370+
09A333 071H0X3X 737A 34
.7303+330 4 03 70+3 47H9097A3

Az élők létformája összetett,
Szinte összehasonlíthatatlan,
Az életet beborító paplan
Eltakarja, mint hó a földeket.

79AM97-3+4 7A7A3X3A 4 A3A3M
.03A37A3M 03X73+37H374N A93H93
.703+0+3 4 40A00A30 +0+M7 330 A33

Véges a sebesség, idő-távlat
Hármas kiterjedésben végtelen,
Még nem tudod felfogni a mindent.

79H909 34 104003X 1+00A900M3
.03A33 A3A4H3N 4X00A0333 34
.703A37 7A9A93 33 03X73333H3N 7H33

Munkálkodik bennünk az akarat
Az egyensúlyba kerülés ellen,
Mert környezetben ez halált jelent.

04X9M93 A373A330 .11VXXXXVXXXXX3* 7A33A+3N

Kispest, 1997. január 3.

1ተዕዳ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ
1ተዘጋጅ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ
“ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ
ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ

„Vannak ismeretlenek, akik
csakhamar jobban ismerik
egymást, mint a régi ismerősök”
Capuana Lajos

...የተዘጋጀ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ
(ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ)

Mindenki magában hordja...
(a lélektan köréből)

:ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ
.ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ
,ተገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ
.ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ

Az életben ki van osztva a szerep:
Mindenkinél más és más a feladat.
'Mikor valaki melletted elhalad,
Nem biztos, hogy az csak véletlen lehet.

.ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ
,ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ
,ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ
.ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ

Az út során egymásra csodálkozás,
A megdöbbenő másokra ismerés;
Megérteni egy emberöltő kevés,
Mert a sors neked naponta árkot ás.

,ተገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ
,ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ
.ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ

A zűrzavart hiába kerülgeted,
A gondokat belül kell megoldani,
Másképp' ismétlődik a találkozás.

,ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ
ተገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ
.ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ

Az elvárásnak úgy tehetsz eleget,
Ha számodra az életed polcai
A tökéletesedéshez eljutás.

ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ

Égeraracs, 1996. október 6.

ግጠተ ለግለሰብ ለጎደባቸው ተቃራኒ

Mindezekkel megáldva

.ግን ገጽ ጽደብ ላ :ጎደባቸውን ጽገልጌን ላ
ጎደባቸው ለጎደባቸው ተቃራኒ ጎደባቸውን ጽገልጌን ላ
ጎደባቸው ጎደባቸው ጎደባቸውን ጽገልጌን ላ
ጎደባቸው ጎደባቸው ጎደባቸውን ጽገልጌን ላ

A költő fegyvere: a rím, ha jó.
Pusztaságban egy virágos mezőn
Egyéniséggel áldott tévelygő,
És kifürkészhetetlent kutató.

.ጎደባቸው ጎደባቸው ጎደባቸውን ጽገልጌን ላ
ጎደባቸው ጎደባቸው ጎደባቸውን ጽገልጌን ላ
ጎደባቸው ጎደባቸው ጎደባቸውን ጽገልጌን ላ
ጎደባቸው ጎደባቸው ጎደባቸውን ጽገልጌን ላ

A korunk számára érthetetlen.
Semmibe vesz ő teret és időt,
'Melyek eltűnnek nyomtalanul, sőt
Feloldja költői hevületben.

– ጎደባቸው ጎደባቸው ጎደባቸውን ጽገልጌን ላ
ጎደባቸው ጎደባቸው ጎደባቸውን ጽገልጌን ላ
ጎደባቸው ጎደባቸው ጎደባቸውን ጽገልጌን ላ

Lélekben egyke, ám – szó, ami szó –
A keblére ölel: nagy hite van,
S valló szívről szólva üzen.

.ጎደባቸው ጎደባቸው ጎደባቸውን ጽገልጌን ላ
ጎደባቸው ጎደባቸው ጎደባቸውን ጽገልጌን ላ
ጎደባቸው ጎደባቸው ጎደባቸውን ጽገልጌን ላ

Múltba néző és jövőbe látó.
Egy töredezett álomvilágban
Éli a költészetet merészen.

ጎደባቸው ጎደባቸው ጎደባቸውን ጽገልጌን ላ

Égeraracs, 2004. november 5.

„የጠቀሰው ገባዎታል ለእርሳት ግንኙነት ላይ”
“ገባ ለጠቀሰው ገባዎታል ለእርሳት ግንኙነት ላይ”
ተለወጠው ገባዎታል

„A temető csendes laboratórium,
ahol a halál életté alakul át”
Pitigrilli

ግንኙነት ላይ

Ősz a temetőben

ግንኙነት ላይ ለእርሳት ግንኙነት ላይ ገባዎታል ላይ
ግንኙነት ላይ ለእርሳት ግንኙነት ላይ ገባዎታል ላይ
ግንኙነት ላይ ለእርሳት ግንኙነት ላይ ገባዎታል ላይ
ግንኙነት ላይ ለእርሳት ግንኙነት ላይ ገባዎታል ላይ

A nyarat búcsúztató álmos csendességben
A fehér kövek mellett hervadt virágszirmok.
A nap dél és nyugat között félúton lógott
A lucfenyők övezte sírdombok kertjében.

ግንኙነት ላይ ለእርሳት ግንኙነት ላይ ገባዎታል ላይ
ግንኙነት ላይ ለእርሳት ግንኙነት ላይ ገባዎታል ላይ
ግንኙነት ላይ ለእርሳት ግንኙነት ላይ ገባዎታል ላይ
ግንኙነት ላይ ለእርሳት ግንኙነት ላይ ገባዎታል ላይ

A tiszta levegőben, a fenyőfák mögött,
Az elmúlás csendjében, halk harangszó ébred,
Majd behull a gyantaillatú estébe,
És szétoszlik a gyászoló emberek fölött.

ግንኙነት ላይ ለእርሳት ግንኙነት ላይ ገባዎታል ላይ
ግንኙነት ላይ ለእርሳት ግንኙነት ላይ ገባዎታል ላይ
ግንኙነት ላይ ለእርሳት ግንኙነት ላይ ገባዎታል ላይ

A fáradtan elbarnult színek lágy ölében
A fehér őszirozsák nagy feje bólogat.
Mára a lét és nemlét határa eltörött.

ግንኙነት ላይ ለእርሳት ግንኙነት ላይ ገባዎታል ላይ
ግንኙነት ላይ ለእርሳት ግንኙነት ላይ ገባዎታል ላይ
ግንኙነት ላይ ለእርሳት ግንኙነት ላይ ገባዎታል ላይ

A történetek immár lejátszódtak régen,
Amikor leírom a versbe e sorokat:
Az elmúlás mezszyéjén az élet az örök!

ግንኙነት ላይ ለእርሳት ግንኙነት ላይ ገባዎታል ላይ

Égeraracs, 1995. augusztus 31.

የጋርተው ተጋላጋን ለጥዕናዎቻችን ጥንቃቄን ጥንቃቄ
ተለወድሳለሁ ጥንቃቄዎቻችን ጥንቃቄዎቻችን ጥንቃቄ
ጥንቃቄዎቻችን ጥንቃቄዎቻችን ጥንቃቄዎቻችን ጥንቃቄ

*A költő a márkás kölni finom
illatához, a rímfaragó a pacsuli
elviselhetetlen szagához hasonlít*

ጥንቃቄዎቻችን

Rímfaragóknak

የጋርተው ጥንቃቄዎቻችን ጥንቃቄዎቻችን ጥንቃቄዎቻችን
የጋርተው ጥንቃቄዎቻችን ጥንቃቄዎቻችን ጥንቃቄዎቻችን
የጋርተው ጥንቃቄዎቻችን ጥንቃቄዎቻችን ጥንቃቄዎቻችን
የጋርተው ጥንቃቄዎቻችን ጥንቃቄዎቻችን ጥንቃቄዎቻችን

Itt élsz-e köztünk valóban?
A lényeket mondd ma is?
Érzed-e, hogy mi a hamis,
Vagy csak nyomtatsz a malomban?

የጋርተው ጥንቃቄዎቻችን ጥንቃቄዎቻችን ጥንቃቄዎቻችን
የጋርተው ጥንቃቄዎቻችን ጥንቃቄዎቻችን ጥንቃቄዎቻችን
የጋርተው ጥንቃቄዎቻችን ጥንቃቄዎቻችን ጥንቃቄዎቻችን
የጋርተው ጥንቃቄዎቻችን ጥንቃቄዎቻችን ጥንቃቄዎቻችን

Rendelkeztél valamivel,
Vagy újra kellett kezdened?
Tőled kérdezem ezeket,
S úgy hidd, ez engem érdekel.

የጋርተው ጥንቃቄዎቻችን ጥንቃቄዎቻችን ጥንቃቄዎቻችን
የጋርተው ጥንቃቄዎቻችን ጥንቃቄዎቻችን ጥንቃቄዎቻችን
የጋርተው ጥንቃቄዎቻችን ጥንቃቄዎቻችን ጥንቃቄዎቻችን
የጋርተው ጥንቃቄዎቻችን ጥንቃቄዎቻችን ጥንቃቄዎቻችን

Tudod, hogy mit hoz a holnap,
Vagy számodra ez már homály?
Tanítsz, 'mikor bánsz a rímmel,

የጋርተው ጥንቃቄዎቻችን ጥንቃቄዎቻችን ጥንቃቄዎቻችን
የጋርተው ጥንቃቄዎቻችን ጥንቃቄዎቻችን ጥንቃቄዎቻችን
የጋርተው ጥንቃቄዎቻችን ጥንቃቄዎቻችን ጥንቃቄዎቻችን
የጋርተው ጥንቃቄዎቻችን ጥንቃቄዎቻችን ጥንቃቄዎቻችን

Vagy csak sötétben tapogatsz?:
'Mit leversz, az kristálypohár,
S nem látsz tisztán, a lelkeddel.

የጋርተው ጥንቃቄዎቻችን ጥንቃቄዎቻችን ጥንቃቄዎቻችን ጥንቃቄዎቻችን

Kispest, 1995. június 17.

የጋራ ተቀባይ ጥያቄ ለሁሉም ግለሰቦች
ጋራ ጥያቄ ለሁሉም ግለሰቦች

*Tudod-e, hogy ki vagy? Igen?
Úgy életed helyreáll*

ጋራ ጥያቄ ለሁሉም ግለሰቦች

Szétesett álmok

ጋራ ጥያቄ ለሁሉም ግለሰቦች ለሁሉም ግለሰቦች ለሁሉም ግለሰቦች
ጋራ ጥያቄ ለሁሉም ግለሰቦች ለሁሉም ግለሰቦች ለሁሉም ግለሰቦች
:ጋራ ጥያቄ ለሁሉም ግለሰቦች ለሁሉም ግለሰቦች ለሁሉም ግለሰቦች
.ጋራ ጥያቄ ለሁሉም ግለሰቦች ለሁሉም ግለሰቦች ለሁሉም ግለሰቦች

Az egész világ csupa bús véletlen,
Közéjük keveredtem szánalmasan
Töltve az életem kemény magányban:
A sors közönye küzd gyengeségem ellen.

.ጋራ ጥያቄ ለሁሉም ግለሰቦች ለሁሉም ግለሰቦች ለሁሉም ግለሰቦች
.ጋራ ጥያቄ ለሁሉም ግለሰቦች ለሁሉም ግለሰቦች ለሁሉም ግለሰቦች
.ጋራ ጥያቄ ለሁሉም ግለሰቦች ለሁሉም ግለሰቦች ለሁሉም ግለሰቦች
.ጋራ ጥያቄ ለሁሉም ግለሰቦች ለሁሉም ግለሰቦች ለሁሉም ግለሰቦች

Szép véletlenek csak néha lehetnek,
Sújtó időkben keserű a magány.
Szénaként, 'melyet a tót szekérre hány,
Hólepel borít: senkinek sem kellek.

.ጋራ ጥያቄ ለሁሉም ግለሰቦች ለሁሉም ግለሰቦች ለሁሉም ግለሰቦች
.ጋራ ጥያቄ ለሁሉም ግለሰቦች ለሁሉም ግለሰቦች ለሁሉም ግለሰቦች
.ጋራ ጥያቄ ለሁሉም ግለሰቦች ለሁሉም ግለሰቦች ለሁሉም ግለሰቦች
.ጋራ ጥያቄ ለሁሉም ግለሰቦች ለሁሉም ግለሰቦች ለሁሉም ግለሰቦች

A mélység a lelkemben feneketlen.
Egyetlen jutalom a tiszta küzdés,
'Melynek végére gondolni sem merek.

.ጋራ ጥያቄ ለሁሉም ግለሰቦች ለሁሉም ግለሰቦች ለሁሉም ግለሰቦች
.ጋራ ጥያቄ ለሁሉም ግለሰቦች ለሁሉም ግለሰቦች ለሁሉም ግለሰቦች
.ጋራ ጥያቄ ለሁሉም ግለሰቦች ለሁሉም ግለሰቦች ለሁሉም ግለሰቦች
.ጋራ ጥያቄ ለሁሉም ግለሰቦች ለሁሉም ግለሰቦች ለሁሉም ግለሰቦች

Győzni ebben a harcban lehetetlen.
Ráeszméltem: amit a valóság vés,
Azok kegyetlen, buta történetek.

ጋራ ጥያቄ ለሁሉም ግለሰቦች ለሁሉም ግለሰቦች ለሁሉም ግለሰቦች

Kispest, 2002. november 30.

ᠠ ᠨᠢᠨᠢᠮᠠᠨ ᠨᠢᠨᠢᠮᠠᠨ ᠨᠢᠨᠢᠮᠠᠨ ᠨᠢᠨᠢᠮᠠᠨ ᠨᠢᠨᠢᠮᠠᠨ
“ᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ
ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

„Az éhségnek nevezett érzetet a
gyomor gyűrűző mozgása váltja ki”
Kunitzer Szonja

ᠨᠢᠨᠢᠮᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨ

Szóra éhesen

ᠰᠢᠨᠢᠮᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨ
:ᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠ
.ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ
.ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

Már régóta kerülgetem,
Az élet más:
Ökölcsapás.
Szülőházam lett idegen.

.ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ
ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ
.ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ
.ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨ

Görcsösen, de kapaszkodom.
Megelőznek
Légörvények,
S elfogyott a csodálatom.

...ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ
.ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨ
ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

Kihull minden, nem emlékszem...
Sok a tilos,
Mivel táplál a világom?

ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ
.ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨ
.ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

Kihez szólhat az értelem?
Oly' magányos,
Mint a betű a honlapon.

ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ .IV.ᠮᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

Kispest, 2006. január 31.

9DH9 19#H97

Tárgyak árnya

29X097MΛ3+ 4# XX009⊕ Λ90009⊕
.130773030 4 300ΛΛ9 ΛΛ3N 4030
Λ3773H Λ0779 3H#3 33730H349Λ 9
.41Λ9Λ97 330 Λ 3039Λ 0Λ9MΛ0 39 303

Fakónál fakóbb őszi **délutánban**
Neki kell állnom a félkész **szonettnek**.
A lapszerkesztőm egyre attól **retteg**,
Hogy az olvasó lapoz, s nem **találja**.

:9MH93X 09M 9M03 303, 739 390+M7 93
.130ΛH3M 9 3+003Λ ΛΛ3N 77+ Λ039Λ9M
13Λ03Λ3 7H9H37Λ33 33 XX07M-XX3Λ3
.9DH9 Λ3Λ3N 73H 9 39H 007ΛΛM3 30 303

Ha tudnám azt, hogy hová van **bezárva**:
Valahol itt kell lennie a **versnek**.
Előbb-utóbb egy mesterért **esengek**,
Hogy ne hulljon rám a rút késés **árnya**.

.1330 3Λ3 37Λ3 Λ+N 33, 30793+003
:13Λ30Λ3 93, 739 Λ33 3039H9493 303
1Λ909ΛΛ+M 333 33Λ 0D933H33

Mondhatom, szép kis este elé **nézek**.
Hogy magyarázom meg azt, ha **elkések**:
Szemrehányó lesz szeme **villanása**.

.4074D4N 30+M7 330 93, 4N 1330 Λ07
4D433Λ37 3M 104H37Λ333393 Λ3M+3
.4#H97 104Λ3Λ3H3N 33ΛΛ33 Λ13', Λ++4

Jól nézek ki, ha nem tudom **kinyitni**,
Mivel házmesterünk úgy **telehinti**
Addig, 'míg meglesz keresésünk **tárgya**.

09X9M93 373MΛ93 .VXXXXVXXXXV*, 7Λ33Λ+N

Kispest, 1995. október 13.

...ገንዘብ ገንዘብ

Tetten értük...

፡XX፻፵፭ ትግል ለገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ
፡፳፻፵፭ ትግል ለገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ
፡፳፻፵፭ ትግል ለገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ
፡፳፻፵፭ ትግል ለገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ

Gyerekejjel kételkedtem inkább,
'Mikor végtelennek tűnt egy-egy nap,
'Míg a játékunknak vége szakadt,
Ott még valódi volt a bosszúság.

፡ገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ
፡ገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ
፡ገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ
፡ገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ

Ha kerestünk egy kis apróságot,
Noha emlékeztünk jól, hol láttuk,
És 'mikor a reményt már feladtuk,
Akkor került elő, persze nem ott.

፡ገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ
፡ገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ
፡ገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ
፡ገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ

Bizalmatlanság szült sok-sok vitát,
'Mely abban a korban természetes,
Mert tetten értük a hanyagságot.

፡ገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ
፡ገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ
፡ገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ
፡ገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ

Pontatlan volt és maradt a világ.
A felnőttek szerint tévedés ez,
De akkor – hidd el! – ott csalódás volt.

ገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ ለገንዘብ

Kispest, 1997. március 25.

Kis magyarázat a versekhez

A mottók – (általános gondolatot kifejező tömör idézetek) valamilyen módon kapcsolódnak az alapgondolathoz. Az aláírás nélküliek saját alkotások.
(mítosz → hitrege, legenda → csodarege, epigramma → velőske)

Népmese – a nép ajkán született, vagy külföldről átvett elbeszélés.

Néprege – valóságos személyhez vagy tárgyhoz kapcsolódó meseszerű történet.

Hitrege – a világ keletkezéséről, természeti jelenségekről szóló olvasmány.

Csodarege – Istenhez, Jézushoz, szentekhez és csodákhoz fűződő (olvasandó) esemény.

Monda – népi emlékezeten alapuló történelmi valóságot feldolgozó hagyomány.

A mottóknál feltüntetett nevek magyaros változata:

Karl Immermann – Immermann Károly, Cesare Lombroso – Lombroso Cézár,
Lothar Kusche – Kusche Lotár, Raymond Smullyan – Smullyan Rajmund,
Francis Bacon – Bacon Ferenc, Charlotte Brontë – Brontë Sarolta,
Małgorzata Musierowicz – Musierowicz Margit, Oscar Wilde – Wilde Oszkár,
Bo Carpelan – Carpelan Bodó, Johannes Lehmann – Lehmann János,
Claudia Graf – Graf Klaudia, Enrico Castelnuovo – Castelnuovo Henrik,
Su Townsend – Townsend Zsu' , Grazia Deledda – Deledda Grácia,
John Muir – Muir János, Frances Elisa Hodgson – Hodgson Franciska Eliza,
Roland Gööck – Gööck Lóránt, Francesco Petrarca – Petrarca Ferenc,
Heinrich v. Ofterdingen – Ofterdingen Henrik, Immanuel Kant – Kant Imánuel,
Walter Sperling – Sperling Valter, Guy de Maupassant – Maupassant Vitus,
Eliška Horelova – Horelova Eliza, Camille Flammarion – Flammarion Kamill,
Jerome K. Jerome – Jerome Klapka Jeromos, William Blake – Blake Vilmos,
Johann Wolfgang v. Goethe – Goethe W. János, Otto v. Bismarck – Bismarck Ottó,
Vlagyimir Maskov – Maskov Vladimír, Eric Linklater – Linklater Erik,
Dimitar Korudzsiev – Korudzsiev Demeter, Theodor Fontane – Fontane Tódor,
Marlene Dietrich – Dietrich Marléne, Henry van Dyke – Dyke Henrik,
Stephen Leacock – Leacock István, Friedrich v. Schiller – Schiller Frigyes,
Luigi Capuana – Capuana Lajos, William Wordsworth – Wordsworth Vilmos,
Conrad Ferdinand Meyer – Meyer Konrád Ferdinánd, Robert Frost – Frost Róbert,
Hans Christian Andersen – Andersen Jani Krisztián, Victor Hugo – Hugo Viktor,
Antonín Růžka – Růžka Antal, Henry-Frederic Amiel – Amiel Henrik Frigyes,
Oliver Wendell Holmes – Holmes Olivér Vendel, Stanisław Lem – Lem Szaniszló,
Robert Musil – Musil Róbert, Charles Robert Darwin – Darwin Károly Róbert,
Heinrich Heine – Heine Henrik, Paul Valéry – Valéry Pál, Karl May – May Károly,
Etienne Rey – Rey István, Joanna Kathrin Rowling – Rowling Johanna Katalin,
Joseph Joubert – Joubert József, François Villon – Villon Ferenc
Jonathan Swift – Swift Jónás, Louis Bromfield – Bromfield Lajos,
Giuseppe Mezzofanti – Mezzofanti József, Franz Jahn – Jahn Ferenc,
Henri Bergson – Bergson Henrik, Josef Klepešta – Klepešta József,
John Keats – Keats János, Miguel Cervantes Saavedra – Cervantes Saavedra Mihály,
Christian Morgenstern – Morgenstern Krisztián, Otto Jespersen – Jespersen Ottó,
Pedro Calderón de la Barca – Barca Calderón Péter, Jules Renard – Renard Gyula,

Konrad Lorenz – Lorenz Konrád, Lev Nyikolajevics Tolsztoj – Tolsztoj Leó,
Dennis Shasha – Shasha Dénes, Georg Bernard Shaw – Shaw György Bernát,
Lewis Wolpert – Wolpert Lajos, Pedro Antonio de Alarcon – Alarcon Péter Antal,
Adam Wiśniewski-Snerg – Wiśniewski-Snerg Ádám, Jean Calvin – Kálvin János,
Théodore de Banville – Banville Tivadar, Alekszandr Beljajev – Beljajev Sándor,
Theodor Storm – Storm Tódor, Théophile Gautier – Gautier Teofil,
Karl Neumann – Neumann Károly, Alphonse Daudet – Daudet Alfonz,
Igor Roszohovatszki – Roszohovatszki Igor, Bertold Brecht – Brecht Bertalan,
Emily Brontë – Brontë Emilia, Jean François Paul de Gondi Retz – Retz Pál,
Nichols Beverley – Beverley Miklós, Antonio Bonfini – Bonfini Antal,
Tadeusz Dolega-Mostowicz – Dolega-Mostowicz Tádé, David Lodge – Lodge Dávid,
Karel Čapek – Čapek Károly, Erich Kästner – Kästner Erik,
William John Locke – Locke Vilmos, Adam Mickiewicz – Mickiewicz Ádám,
Marie-Catherine 'D'Aulnoy – D'Aulnoy Mária Katalin, Jack London – London Jani,
Charles Batteux – Batteux Károly, Richard Katz – Katz Richárd,
John Steinbeck – Steinbeck János, Charles Baudelaire – Baudelaire Károly,
Bernard Fontanelle – Fontanelle Bernát, José Gutierrez – Gutierrez József,
Friedrich v. Schelling – Schelling Frigyes, Francis Jammes – Jammes Ferenc,
George Enescu – Enescu György, Alexandra David-Neel – David-Neel Alexandra,
Ludwig Wittgenstein – Wittgenstein Lajos, Rudolf Stratz – Stratz Rudolf,
Mary T. Browne – Browne Mária T., Alexander Puskin – Puskin Sándor,
Philip Sidney – Sidney Fülöp, William Saroyan – Saroyan Vilmos,
Wilkie Collins – Collins Vilmos, Cornell Woolrich – Woolrich Kornél,
Nataly Eschstruth – Eschstruth Natália, Matilde Serao – Serao Matild,
François Rochefoucauld – Rochefoucauld Ferenc, Hal Clement – Clement Henri,
Andre Gide – Gide Endre, Honor Tracy – Tracy Honória,
William Robertson – Robertson Vilmos, Eric Knight – Knight Erik,
Benjamin Franklin – Franklin Benjámin, Harry Harryson – Harryson Henri,
Christine Breden – Breden Krisztina, James Jeans – Jeans Jakab,
Maurice Leblanc – Leblanc Móric, Henryk Sienkiewicz – Sienkiewicz Henrik,
Lev R. Sejnyin – Sejnyin R. Leó, Daniel De Foe – De Foe Dániel,
Emil Gaboriau – Gaboriau Emil, Edna Ferber – Ferber Edina,
Mihail Zosczenko – Zosczenko Mihály, Karl Theodor Körner – Körner Károly Tódor,
Wilham Collins – Collins Vilmos,

Tartalomjegyzék

(szonettek)

Tizennégy sorból álló költemény, amelyből kettő négysorú és kettő hámosorú.

A mondanivaló miatt a rímképlete: a - b - b - a, c - d - d - c, a - e - c, a - e - c.

1995

*Rímfaragóknak
Ősz a temetőben
Házunk tücske
Kifőzde
Emberség
Gátavatás
Tárgyak árnya
Hang-zavar
Kettős tagadás*

1996

*A mélység előtt
Az egészséges élet alapelve
Fenntartható fejlődés
Helyzetkép
Mit is akartam?
Változó – változatlan?
Mindenki magában hordja...
A giccs
Közzétett közhelyek közlése*

1997

*Léted
Szemben az árral
Tetten értük
Elviselni
Történelmet írunk
Benned van?*

1998

*Lélekrajz
A legnagyobb porszem*

1999

Elítélhető a tett?

2000

Élettelen vagy élő?

2001

Szétesett álmok

2003

Ki kell deríteni!

2004

Mindezekkel megáldva

2006

Szóra éhesen